



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 27.08.2026
n. 192**

OGGETTO:

Realizzazione di opere di riparazione dei danni causati dalla tempesta sulla strada forestale Sura-Pradel - ditta ME Tiefbau srl - CUP J77H25001000007 - approvazione stato finale lavori e certificato regolare esecuzione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 27.08.2026
Nr. 192**

GEGENSTAND:

Behebung von Unwetterschäden im Bereich des Forstweges Sura-Pradel - Firma ME Tiefbau GmbH - CUP J77H25001000007 - Genehmigung Endstand Arbeiten und Bescheinigung ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 27.08.2026
nr. 192**

CONTEGNÜ

Realisaziun de laurs de reparaziun di danns gaujá dal rí tēmp sōn la strada forestala Sura-Pradel - dita ME Tiefbau srl - CUP J77H25001000007 - aprovaziun dl stat final di laurs y certificaziun esecuziun regulara di laurs

Dô l'ademplimēnt dles formalitēs scrites dant dal Codesc di ēnc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ēl gnü cherdē ite, tl solit salf dles sentades i componēnc de chēsta Junta comunala:

Presēnc ē i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistēia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avēi constatē che le numer di antergnūs ē dé por la legalitē dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidēnza y sotmēt ala Junta de comun la trataziun dl argomēt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assēnt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assēnt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assēnt pro chēsta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>dk tBMcgm v6v QXb9mEs3G0zgqVCqoBK0sbriyCiajuzM=</i>		
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Vista la deliberazione della giunta comunale n. 170 del 01.08.2025 di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo con tutti gli allegati grafico - tecnico-amministrativi per la realizzazione di opere di riparazione dei danni causati dalla tempesta sulla strada forestale Sura-Pradel - CC S. Martino in Badia San Martino in Badia, elaborato dallo studio Alpinplan Pichler & Tötsch con studio a Bressanone, per una spesa di Euro 166.990,35 di cui Euro 114.064,45 per lavori a base d'asta e Euro 52.925,90 a disposizione dell'amministrazione; Vista la deliberazione della giunta comunale n. 55 del 26.02.2026 di incaricare la ditta ME Tiefbau srl con sede a 39030 Marebbe, Strada Val dai Tamerse 7, partita IVA 03289780219, con la realizzazione di opere di riparazione dei danni causati dalla tempesta sulla strada forestale Sura-Pradel al prezzo di euro 85.266,51, incluso l'importo per i costi di sicurezza di euro 4.148,64, + iva 22 %, complessivamente euro 104.025,14; Visto lo stato finale dei lavori alla data 19.05.2026, redatto dal direttore dei lavori dr. for. Stephan Pichler, dal quale risulta un costo complessivo per lavori di euro 84.304,95, costi di sicurezza di euro 4.148,64 compresi, sottoscritto dall'impresa ME Tiefbau srl; Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 25.08.2026, redatto dal direttore dei lavori dr. for. Stephan Pichler per l'importo totale di € 84.304,95, sottoscritto dall'impresa ME Tiefbau srl;	Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 170 vom 01.08.2025, das Ausführungsprojekt für die Behebung von Unwetterschäden im Bereich des Forstweges Sura-Pradel - KG St. Martin in Thurn in St. Martin in Thurn, ausgearbeitet vom Ingenieurbüro Alpinplan Pichler & Tötsch mit Studio in Brixen mit einem Kostenvoranschlag von Euro 166.990,35, davon Euro 114.064,45 für auszuschreibende Arbeiten und Euro 52.925,90 zur Verfügung der Verwaltung, in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen; Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 55 vom 26.02.2026, die Firma ME Tiefbau GmbH mit Sitz in 39030 Enneberg, Strada Val dai Tamerse, 7 Mwst.Nr. 03289780219 mit der Durchführung von Reparaturarbeiten von vom Unwetter auf der Forststraße Sura-Pradel verursachten Schäden für einen Betrag von Euro 85.266,51 einschließlich der Sicherheitskosten von Euro 4.148,64, + 22% MwSt., insgesamt Euro 104.025,14 zu beauftragen; Nach Einsichtnahme in den Endstand der Arbeiten vom 19.05.2026, ausgestellt vom Bauleiter Dr. For. Stephan Pichler, aus welchem Gesamtkosten für Arbeiten von Euro 84.304,95, Sicherheitskosten von Euro 4.148,64 inbegriffen, hervorgehen, unterschrieben von der Firma ME Tiefbau GmbH; Nach Einsicht in die Bestätigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten ausgestellt vom Bauleiter Dr. For. Stephan Pichler vom 25.08.2026, über den Gesamtbetrag von Euro 84.304,95, unterschrieben von der Firma ME Tiefbau GmbH;	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 170 di 01.08.2025 de aprovè tl vers tehnik-aministratif düc i documënc che fej pert dl proiet esecutif por la realisaziun de opres de reparaziun di dagns gaujá dal ri tēmp sōn la strada forestala Sura-Pradel C.C. San Martin de Tor, laoré fora dal stüde Alpinplan Pichler & Tötsch cun stüde a Porsenú, cun n cost preventiv de indöt euro 166.990,35 de chisc euro 114.064,45 por laürs da scri fora y euro 52.925,90 a desposiziun dl'aministrazion; Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 55 di 26.02.2026 de inciarié la firma ME Tiefbau srl cun sēnta a 39030 Marou, Strada Val dai Tamerse, 7, p.iva 03289780219 cun l'esecuziun de laurs de reparaziun di danns gaujá dal bur tēmp sōn la strada forestala Sura-Pradel por en import de euro 85.266,51, cun bele lapró i cosé de segurēza de euro 4.148,64 + 22% iva, indöt euro 104.025,14; Odü le stat final di laurs di 19.05.2026, arjigné dal direttur di laurs dr. for. Stephan Pichler, da chël che al resultëia en cost complessif por laurs de euro 84.304,95, cosé de segurēza de 4.148,64 euro lapró, sotescrit dala firma ME Tiefbau srl; Odü le certificat de esecuziun regulara di laurs arjigné dal direttur di laurs dr. for. Stephan Pichler cun data 25.08.2026, por en import de indöt euro 84.304,95 sotescrit dala firma ME Tiefbau srl;

Vista la certificazione DURC relativa alla regolarità contributiva della impresa ME Tiefbau srl alla data odierna;	Nach Einsichtnahme in die DURC-Bescheinigung über die ordnungsmäßige Beitragslage der Firma ME Tiefbau GmbH am heutigen Datum;	Odü la zertificaziun DURC porsura la regolarité contributiva dla firma ME Tiefbau srl ala data da incö;
Visto il nuovo codice dei contratti pubblici, decreto legislativo del 31.03.2023, n. 36 ed in particolare l'art. 125;	Nach Einsicht in den neuen Kodex der öffentlichen Verträge, gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 und insbesondere in den Art. 125;	Odü le codesc di contrac publics, decret legislatif di 31.03.2023, n. 36 y plü avisa l'art. 125;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende	Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRÈIEL

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. di approvare lo stato finale al 19.05.2026 con un importo complessivo per lavori e costi di sicurezza di euro 84.304,95 ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 26.08.2026 a firma del direttore dei lavori dr. for. Stephan Pichler, con il quale attesta che i lavori di realizzazione di opere di riparazione dei danni causati dalla tempesta sulla strada forestale Sura-Pradel - CC S. Martino in Badia San Martino in Badia, sono stati regolarmente eseguiti per l'importo netto complessivo di euro 84.304,95;</p> | <p>1. den Endstand vom 19.05.2026 mit einem Gesamtbetrag für Arbeiten und Sicherheitskosten von Euro 84.304,95 und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 26.08.2026, mit welcher der Bauleiter Dr. For. Stephan Pichler bestätigt, dass die Arbeiten zur Realisierung von Reparaturarbeiten der Schäden vom Unwetter auf der Forststraße Sura-Pradel – K.G. St. Martin in Thurn, ordnungsgemäß im Gesamtnettobetrag von Euro 84.304,95 ausgeführt worden sind, zu genehmigen;</p> | <p>1. de aprové le stat final di 19.05.2026 cun en import complessif por laurs y cosc de segurëza de euro 84.304,95 + cva, y le zertificat de regulara esecuziun di laurs di 26.08.2026 firmé dal direttur di laurs dr. for. Stephan Pichler, cun chël che al atestëia che i laurs de realisaziun de operes de riparaziun di danns gaujá dal bur tëmp sön la strada forestala Sura-Pradel – C.C. San Martin de Tor é gnüs fac do regola d'ert por l'import neto de indöt euro 84.304,95;</p> |
| <p>2. di svincolare integralmente la fideiussione bancaria prestata dall'impresa ME Tiefbau srl a garanzia della regolare esecuzione dei lavori;</p> | <p>2. die von der Firma ME Tiefbau GmbH als Garantie für eine ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vorgelegte Bankbürgschaft zur Gänze freizustellen;</p> | <p>2. de svincolé integralmënter la fideiussiun bancara presentada dala dita ME Tiefbau srl sciöche garanzia por l'esecuziun regulara di laurs;</p> |
| <p>3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.</p> | <p>3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.</p> | <p>3. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.</p> |

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter